

حکومتی هه‌رێمی کوردستان - عێراق
وهزارهتی په‌روه‌رده
به‌رێوه‌به‌رایه‌تی گشتیی پرۆگرام و چاپه‌مه‌نیه‌کان

خویندنی کوردی

قۆناغی بنه‌ره‌تی - پۆلی سییه‌م

وه‌رزى یه‌که‌م

لیژنه‌ی دانان

ئاوات ابوبکر أحمد محمد
پروین محسن عبدالکریم
انور عارف حسین
بیان أحمد رشید
ئه‌ژین صالح أحمد
حسین علی محمد
خلیل حمد‌آمین خضر

نه‌مام جلال رشید
رشید مصطفی عبدالله عمر
محمود عبدالکریم قادر
سعدی حمه‌عزیز حمه‌شریف
چیمه‌ن محمود عبدالله
اسعد عزیز محمد

صادق احمد عثمان
ناهده رحمان ابراهیم
عبدالله حسن قادر
اسماعیل محمد عبدالله
گولنار حمد‌آمین عزیز
سلیم علی عمر خالد
احمد علی حمد‌آمین

هه ئسه نگاندى زانستى

۱- د. صباح رشيد قادر

۲- د. ابراهيم قادر محمد

هه ئسه نگاندى دهرونزانى

يوسف عثمان حمد

سه رپه رشتى زانستى چاپ

چيمهن كريم حمه أمين

ناهدة رحمان ابراهيم

سه رپه رشتى هونهرى چاپ

عوسمان پيرداود كواز

خاليد سه ليم محمود

نه خشه سازى

نه جمه دين جبرائيل نه سعه د (بيري)

تابلوى بهرگ و نيگاره كان

ئاريان عبدالخالق سه رسام

نه خشه سازى بهرگ

ئارى محسن أحمد

تايپيست

كاژين احمد حسن

جيبه جگردنى بزاري هونهرى

نيرگز نورالدين كاكه مصطفى

..... ناوی قوتابی:

..... پۆل و هۆبه:

..... ناوی قوتابخانه:



پيشه‌كى

ئەم كىتەبە بەپىيى بىنەما زانستى و پەرورده‌يىيە ھاوچەرخەكان و خويندنى زمانى داىك لەم سەردەمەدا دانراوہ و تەواوكەرى كىتەبى پۆلى يەكەم و دووہمى خويندنى زمانى كوردىيە. كىتەبەكە نەخشەريگاي خويندن و پىادەكردنى ھەيە و لە رىبەر و دوو وەرز و ھەر وەرزيك لە چەند يەكەيەك و چەند دەقيك پىكھاتووہ، ھەرۋەھا لەدوای ھەر دەقيكىشدا چەندىن چالاكى و راھىنان ھەيە، كە تىياندا قوتابى دەكاتە چەقى پرۆسەى خويندن و ھۆكارىكن كە بۆ وروژاندنى بىر و بىرکردنەوہى رەخنەگرانە و يارمەتيدەريكى باش و گونجاويشن بۆ ماموستا لە پرۆسەى ھەلسەنگاندنى قوتايىياندا، لەكۆتايى كىتەبەكەشدا فەرھەنگۆكىكىمان بە ھەر چوار زارەكانى زمانى كوردى (كرمانجىي سەرۋو، كرمانجىي ناوہراست، كرمانجىي خوارو و گۆران) داناوہ.

كىتەبەكە لەلایەن لىژنەيەكى ئەكادىمى دانراوہ كە پىكھاتوون لە (پسپۆران و سەرپەرشتىاران و شارەزايان و ماموستايانى زانكۆ و شارەزاي دەروناسى و دىزايەنەر و نىگاركىشى بەتوانا و دەستەرەنگىن)، ھەرۋەھا لە دانانى كىتەبەكەدا فەرھەنگ و ژىنگەى كۆمەلایەتى و پىداويستىيەكانى ژيان و پەيۋەندارىيان و پرسى جەندەر لەبەرچاۋگىراون.

پىگومان ھەركارىك ھەرچەندە تازە و ھاوچەرخىش بىت بەبى ھەلە و كەموكورى ناىت، بۆيە داوا لە ھەموو ئەو دلسۆزانە دەكەين، كە بەلايان گرنگە پرۆگرامەكانى خويندن بەگشتىي و پرۆگرامەكانى خويندنى زمانى كوردى لە بەرہو پىشبردن و گەشەپىدان نەوہستن بە تىبىنى و سەرنجە (زمانەوانى و زانستى و ھونەرەكانىيان) كىتەبەكە پوختەتر و جوانتر بكەن و بۆ بەرپۆبەرايەتىي گشتىي پرۆگرام و چاپەمەنىيەكانى بنىرن، ئىمەش بەسىنگىكى فراوان وەرياندەگرين و لىكۆلىنەوہى لىدەكەين و راست و دروستەكانىيان لە چاپەكانى داھاتوودا جىگايان دەكرىتەوہ.

لىژنەى دانانى كىتەب

نه خشی دانانی کتیبی خویندنی کوردی

(پۆلی سییه می بنه رهتی)

وه رزی یه کهم

بابه ته کان	چالاکیه کان	ئامانج
له سه ره تای سائه وه (شاعر)	خویندنه وه - راقه کردن - نه زبه رکردن	* خوشویستنی قوتابخانه * گرنگیدان به هاورییه تی * ناسینی شاعر و شاعیر
یه که می یه کهم (قوتابخانه)		
قوتابخانه کهم	خویندنه وه - هاوواتاکان - گفتوگۆ کردن - نمونه بۆ وشه - گه یاندنی به شه کانی رسته - دیارکردنی رسته ی راست و هه له - خویندنه وه به هاوکاری وینه - دروستکردنی رسته - زانیاری دهرباره ی خۆی - خوشنوسی - رینوس - پهندی پیشینان	* خوشویستنی قوتابخانه * سودی قوتابخانه * بایه خدان به پاکو خاوینی قوتابخانه * پاراستنی که لویه لی قوتابخانه * بایه خدان به وهرزش * زانیاری راست دهرباره ی قوتابی خۆی په نده: پیوسته کاره کانمان دوانه خه یین.
قوتابیم (شاعر)	خویندنه وه - راقه کردن - نه زبه رکردن	* خوشویستنی زانست و خویندن * خوشویستنی کتیب و خویندنه وه * خوشویستنی ولاته که می * ناسینی شاعر و شاعیر
کتیبخانه قوتابخانه	خویندنه وه - هاوواتاکان - گفتوگۆ کردن - پرکردنه وه ی بۆشایی - دژواتاکان - جیناوی (من، ئیمه) - ناساندنی یاساکانی کتیبخانه - ناساندنی تاک و کۆی ناسراو - فراوانکردنی رسته - خوشنوسی - رینوس - پهندی پیشینان	* گرنگی کتیبخانه * سودی خویندنه وه * گه ران به دوا ی زانیاری * خوشویستنی کتیب * ریژگرتن له یاسای کتیبخانه * جیاوازی کتیبخانه و په راوگه په نده: کتیب هاورییه کی به سوده
قه له م و پاکه ره وه (سیناریۆ)	خویندنه وه - گفتوگۆ کردن - نمایشکردن	* خه یال کردن و شیوازی خواستن له گفتوگۆ کردندا * بیبرکردنه وه ی ورد و قول * هه ر پیشه یه ک سودی خۆی هه یه * ریژگرتن له کار و پیشه ی یه کتر

يەكەي دووھم (نيشتمان)	
<p>نيشتمان</p> <p>خويندنه وه - هاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - گفتوگۆ كردن دهربارهي ويته - راستكردنه وه زانياري - ههلهوشاندنه وهي وشه - بهكارهيناني جينايي كهسي سهريه خو (من، تو، ئهه) - ريزبه نكردني رسته - خوشنوسى - رينوس - پهندي پيشينان</p>	<p>* مهبهست له نيشتمان * خوشهويستى نيشتمان * جوهرهكانى پاريزگار يكردن له نيشتمان و خزمهتكردي * متمانە و باوهره به خو بوون په نهد: هه موو مرؤفيك له شويني خوئى گرنهگه.</p>
<p>هه ورامان (شيعر)</p> <p>خويندنه وه - رافه كردن - نه زبه ركردن</p>	<p>* ناسيني شوينه جياوازه كان له كوردستان * ناساندى بنزاري هه ورامى * ناسيني شيعر و شاعير</p>
<p>هه جيح</p> <p>خويندنه وه - هاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - پر كرده وهي بو شايي - ههلهوشاندنه وهي وشه - ناساندى شوينه وار به ويته - پيكهيناني دهسته واژه - دروستكردني رسته به هوئى ويته - ريكخستنى وشه له رسته دا - خوشنوسى - رينوس - پهندي پيشينان</p>	<p>* ناسيني شوينيكي سه رنجراكيش له كوردستان * زانياري نوئ * شانازي كردن به كلتور و دابونه ريتى نه ته وه كهي په نهد: مرؤف نهنجامى كارهكانى ديتته وه ريگاي.</p>
يەكەي سيبهه (ته ندروستى)	
<p>رينمايى ته ندروستى</p> <p>خويندنه وه - هاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - دژواتاكان - نمونهي وشه به پيتيكي دووباره - ناساندى نامرازي پهيوه ندى - ناساندى نامرازي نه ري - خالبه ندى - خوشنوسى - رينوس - پهندي پيشينان</p>	<p>* گرنهگى پاكوخاويئى جهسته * گرنهگى نه ريتى ته ندروست * مهبهست له خو راكي ته ندروست * سوڊى خو پاراستن * زانياري دهربارهي ده رمان په نهد: زور خو اردن زيان به ته ندروستيومان ده گه به نيته.</p>
<p>په رستار (شيعر)</p> <p>خويندنه وه - رافه كردن - نه زبه ركردن</p>	<p>* پيرؤزى كاري په رستار * گرنهگى و دلسوؤزى كاري په رستار * ناسيني شيعر و شاعير</p>
<p>په تا</p> <p>خويندنه وه - هاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - پر كرده وهي بو شايي - كو كرده وهي ناو - پوليئكردن - نوسيني رستهي پرس - رينمايى ته ندروستى - ريكخستنى وشه له رسته دا - خوشنوسى - رينوس - پهندي پيشينان</p>	<p>* خو پاراستن له نه خو شى * مه ترسى گواستنه وهي نه خو شى * چو نيته تى گواستنه وهي نه خو شى * پابه نديوون به رينمايى ته ندروستى و سوڊوهر گرتن له ناموژ گارييه كان په نهد: گرنهگى وه رگرتنى چاره سه ر له كاتى نه خو شيدا</p>
يەكەي چوارهه (ئاكار و رهوشه)	
<p>شيوؤزى ناخواتن</p> <p>خويندنه وه - هاوواتاكان - گفتوگۆ كردن - دؤزينه وهي وشه له دهق - بهكارهيناني په كاني هاوه لئاوى چوئى - پوليئكردن - ناوى دهنگى گيانداران - كاري نه ري و نه ري - بيكرده وه و نوسين - خوشنوسى - رينوس - پهندي پيشينان</p>	<p>* بايه خدان به خويندنه وه * سوڊى خويندنه وهي كتبيي ده ره كي * شيوؤزى دروستى ناخافتن * هه لسوكه وتى جوان و شياو * هاو كاري و يارمه تيدانى هاو رپيان په نهد: مرؤفى راستگۆ ئازايه</p>

<p>* خۆشەويىستى ھاوپرى * مەبەست لە ۋەفائى * ھاۋكارىكىردنى لە كاتى تەنگانەدا * ناسىنى شىعر و شاعىر</p>	<p>خويندەنەۋە - رافە كىردن - ئەزبەركىردن</p>	<p>ھاوپرى باش (شىعر)</p>
<p>* ناسىن و خۆشەويىستى ئاژىل * گىيانى ھاۋكارىكىردن * رېزگرتن و خزمەتكىردنى ميان * بىركىردنەۋە و دەربىرېن و گىپرانەۋە پەندە: نايىت لە كاتى چاكەكىردندا چاۋەرۋانى پاداشت بىن.</p>	<p>خويندەنەۋە - ھاۋواتاكان - گىتوگۇكىردن - بەكارهينانى ھاۋەلكار - جىناۋى (تۆ، ئىۋە) - ۋەلامدانەۋە پىرسىار بە نوسىن - دروستكىردنى رىستە - گىپرانەۋە چىرۋك - خۆشەويىستى - رېنوس - پەندى پىشىنان</p>	<p>چاكەكىردن</p>
<p>يەكەى پىنجەم (ھونەر و رۆشنىرى)</p>		
<p>* گىرنگىدان و خۆشەويىستى ھونەر * ناسىنى جۆرەكانى ھونەر * مەبەست لە ۋشەى ھونەرمەند * سودۋەرگرتن لە پشوى ھاۋىن پەندە: مرۋقى گەۋرە و بچوك ھىۋا و ئاۋاتيان ھەيە.</p>	<p>خويندەنەۋە - ھاۋواتاكان - گىتوگۇكىردن - ناسىنى ئامىرى مۇسىقا - ناسىنى پىشەى ھونەرمەندان - جىناۋى (ئەۋ، ئەۋان) - ناسىنى كەلۋپەلى ھونەرى - نوسىنى رىستە بە ھاۋكارى ۋىنە - خۆشەويىستى - رېنوس - پەندى پىشىنان</p>	<p>ھونەرمەندە بچوكە</p>
<p>* خۆشەويىستى ۋەرزىش * سودى ۋەرزىش بۇ تەندروستى مرۋف * جۆرەكانى ۋەرزىش * يارىزان چۆن خزمەتى ۋلاتەكەى دەكات.</p>	<p>خويندەنەۋە - رافە كىردن - ئەزبەركىردن</p>	<p>تۆپتۆپىن (شىعر)</p>
<p>* سودى ئىنتەرنىت * شىۋازەكانى پەيۋەندىكىردن * زىيانى زۆر بەكارهينانى ئىنتەرنىت پەندە: پىۋىستە پىش ئاخافتن باش بىرىكەينەۋە.</p>	<p>خويندەنەۋە - ھاۋواتاكان - گىتوگۇكىردن - دژۋاتاكان - ناسىنى ھەندى ئامىرى پەيۋەندىدار - نامۇژگارى - كارى رابردۋو و رانەبردۋو - دىاركىردنى راست و ھەلەى زانىارى لە رىستەدا - رىكخستى ۋشە - خۆشەويىستى - رېنوس - پەندى پىشىنان</p>	<p>ئىنتەرنىت</p>
<p>* مەبەست لە پىشانگا چىيە؟ * خۆشەويىستى ھونەرى ۋىنەكىشان * زانىارى دەربارەى رەنگەكان * ھاۋكارىكىردن لە چالاكىيەكانى قوتابخانە * چۆنىەتى پىشۋازىكىردنى ميانان</p>	<p>خويندەنەۋە - گىتوگۇكىردن - نامىشكىردن</p>	<p>پىشانگاى قوتابخانە (سىنارىۋ)</p>
<p>فەرھەنگۆك: بە ھەر چۋار زارى زمانى كوردى تايبەت بە مامۆستايە.</p>		
<p>ناۋەرۋك</p>		

لە سەرەتای ساڵەوه

بەراکانم! خوشکەکانم!
هاورێ خۆشەویستەکانم!
دەرگای مەکتەب کرایەوه
پشووێ هاوین بەرایەوه
جا نۆرە قوتابخانەیه
کە بو زانین هیلانەیه
بە یەکتەر شاد دەبینەوه
رێگای خۆیندن دەگرینەوه



کاکەى فەلاح

شاعیر ناوی (حەممە ئەمىن قادر)ە لە ساڵى (١٩٢٨ز) لە شارۆچکەى (چوارتا) لە سنورى شارباژێرى شارى سلێمانى لەدایکبووه، هەر لەوێشەوه خۆیندنى تەواوکردووه، لە ساڵى (١٩٩٠ ز) کۆچىدوایىکردووه.

یه‌ک‌ه‌ی یه‌ک‌ه‌م

قوتابخانه

یه‌ک‌ه‌م: قوتابخانه‌ک‌ه‌م

دووه‌م: قوتابیم (شیر)

سینه‌م: کتبخانه‌ی قوتابخانه



قوتابخانه كه م



سالى نوپى خويندن دهستيپيكردهوه، قوتابييه كان گه ليك دلخوشبون، هيقي له پولى چوارهم و نه لهندي براي له پولى سييه م بوو، به م شيويه دهرباره ي قوتابخانه كه يان ددهوان. نه لهند: قوتابخانه كه م خوشدهويت، چونكه گوره پاني ياري كردن و هولى وهرزشى تيدايه، له گه ل هاوريكانم له قوتابخانه دا ياري جوراوجور ده كه ين.

هيقي: منيش خوشمدهويت، چونكه تييدا فيرى خويندنه وه و زانست و رهوشتي بهرز

دەبىن، ھەرۈھە بىر و ھۆشمان گەشەدەكات.

ئەلەند: كاتىك، كە لىي دور دەكەومەو، ھەمىشە بىرى دەكەم، چونكە مەلەندى

پەرۈردە و فىربوون و فىركردنە.

ھىقى: زۆر راستە، مامۆستاكان رىگامان بۆ روناكدەكەنەو.

ئەلەند: ئىمە تىايدا فىرى رەفتار و وانەكانى ژيان دەبىن.

ھىقى: بۆيە قوتابخانە لە ژيانماندا زۆر گرنگە.

ئەلەند: بەلى وايە، كەوابوو پىويستە وەك مالى خۆمان بىپارىژىن و پاكوخاوين

رايىگرىن.

چالاقى و راھىنان

ھاوواتاكان

ھۆش: وريايى، ئاگايى

گەشەدەكات: دەبوژىتەو

مەلەند: ناوہند، بنكە



گفتوگۆدەكەين.



* بۆچى ھىقى و ئەلەند قوتابخانەيان خۆش دەويىت؟

* قوتابخانە فىرى چىمان دەكات؟

* پىويستە رەفتارمان لە قوتابخانە چۆن بىت؟

لەم پیتانە وشە دروستدەکەم.

(م - و - ا - ی - ک - ت - س)

واتای رسته تەواو دەکەم، بە بەرامبەرەکی دەگەیهنم.

رسته

ئەلەند لە پۆلی

لە قوتابخانە فیڤی

مامۆستاگان رینگامان

هیڤی لە پۆلی

تەواوکەرەکی

چارەم بوو.

زۆر رەوشتی بەرز دەبین.

بوو روناکدەکنەوه

سییەم بوو.

نایا دەزانیت؟

میشکی مروف لەکاتی خەوتندا
چالاکتره، وهک لەکاتی هوشیاری،
بۆیه نابیت، شهوانه له ههشت
سهعات کهتر بخهوین.



نیشانه‌ی (✓) یان (×) بۆ ئەم رستانه دادەنیم.

۱. هیڅی و ئەلەند لە یەك قوتابخانه نەبوون.

۲. لە قوتابخانه فیڤی زانست و زانیاری دەبین.

۳. لە قوتابخانه فیڤی رەهوشتی بەرز نابین.

۴. پێویستە قوتابخانه وهك مالى خۆمان پاكخواوین رابگرین.

۵. پێویستە ریز لە مامۆستایان بگرین.

بە هاوکاری وینەکان دەخوینمەوه، ناوی وینەکان دەنوسم.



لە خەو

بەیانى زوو کاتی هەلآت بە بیستنى دەنگی



لەسەر گۆلەکان



هەلستام سەیری ناو باخچه کەم کرد کۆمەلێک

نیشتبوون.

خەریکی خواردنی پارچه گۆشتیک بوو، هەر وهها دوو



لەولاوه

لە ئاسماندا دیاربوون.



گفتوگۆدهکهین، رسته بۆ ئهم وینهیه دنوسین.

پیشبرکی



..... ۱

..... ۲

زانباری دهبارهی خۆم دنوسم.



..... ناوی سیانی:

..... ناوی قوتابخانه:

..... پۆل و هۆبه:

..... میژووی له دایکبوون:

..... شوینی نیشته جیبوون:

..... ناوی پارێژگا:

..... دهمهوێت له ئاینده بيم:



خۆشئوسى

من قوتابخانەى خۆم خۆشئەوئەت.

من قوتابخانەى خۆم خۆشئەوئەت.



رئەئوس

سالى نۆئ - گۆرەپانى يارىكردن - هۆلى وەرزش - رەوشتى بەرز

مەلئەندى فئىربوون - مالى خۆمان

* له قوتابخانەدا فئىرى رەفتار و وانەكانى ژيان دەبين.



پەندى پئشئنان:

كارى ئەمرو مەخە سبەئ.

قوتابیم

قوتابیم له پۆلی سی
بولبولی گچکه و ساوام
شهیدای گولی زانستم
شه و رۆژ ههولدهدهم
تا بگه مه خوۆشی زیان
ئازا و ژیر، بهریوجی
له باخی ژین بی پهروام
هه ر خویندنه مه بهستم
بههوی کتیب پیبگه م
له چوارچیوهی کوردستان



عهزیز مه لا رهش

شاعیر ناوی (عهزیز مه لا نهحمه د رهحیم) ه به عهزیزی مه لای رهش ناسراوه له سالی (1938ز) له گوندی (چهغه میره) ی ناحیه ی (دیبه گه) له پارێزگای (ههولێر) له دایکبووه، نه دیب و رۆماننوسیکی ناو داره.

چالاکى و راهبئان

هاوواتاكان

به رپئوجى: رپئكوپئك

ساوا: بچوك

بئى په روا: بئى ترس، بئببك

شهيدا: ئاويژان، عهودال



گفتوگۆدهكهين.



* قوتابى له تهمهنى چهند سالى دهست به خوئندن دهكات؟

* شاعير قوتابى به چى دهچوئيت؟

* پئويسته قوتابى بو ئه وهى، پئببكات چى بكات؟

* تو بؤچى هزت له خوئندن و زانسته؟

نيوهديرهكهى تر دنوسم، راقه ياندهكه م.

بولبولى گچكه و ساوام

هر خوئنده مهبهستم

كتابخانهى قوتابخانه



رۆژيک مامۆستاي کوردی هاته پۆل و رۆژباشی له قوتابیيان کرد، که به گروپ دانیشتبوون، مامۆستا چهند پارچه کاغه زیکى رهنگاورهنگى به سهر گروپه کان دابهشکرد و گوتى: قوتابییه خۆشهویسته کان بیربکه نه وه چون دهتوانین وهلامى پرسیار و زانیارییه کان به دهست بهینین؟

قوتابییه کان له گروپ گفتوگۆیانده کرد و له دوایدا نوینهری ههر گروپیک وهلامه که ی دهخوینده وه، له (کتیب، گۆفار، رۆژنامه، دایباب و مامۆستا).

مامۆستا دهستخۆشى له قوتابیيان کرد و گوتى: ئایا هه موو نوسینه کانى ناو کتیب و رۆژنامه و گۆفاره کان بۆ ئیوه به سودن؟

قوتابییه ک له گروپى یه کهم گوتى: نه خیر، واباشتره تهنها کتیب و گۆفاره کانى قوتابخانه بخوینینه وه.

یه کیکی تر گوتى: پێویسته ئه و کتیب و گۆفاره نه بخوینینه وه که بۆ ئیمه به سودن. مامۆستا گوتى: کتیب وهك هاوړپى باش وایه، که دهتوانیت زۆر یارمه تیمان بدات. قوتابییه کی تر گوتى: پێویسته ئیمه بۆ ههلبژاردنى کتیب و گۆفار پرس به کهسى له خۆمان شارهزاتر بکهین.



مامۆستاش گوتی: ئافهرین! بۆ ئەم بیرکردنەوه و وهلامه راستانه، دهییت ئیمه کتیبخانهی قوتابخانه که مان به کتیب و گوڤار دهوله مهند بکهین، با ئیستاش سهردانی کتیبخانهی قوتابخانه که مان بکهین تا ههر یه کیکتان کتیبیک بۆ خوئیتهوه.

چالاکى و راهینان

هاوواتاکان

نۆینەر:	نیردراو	گروپ:	دهسته، کۆمهڵ
رۆژنامه:	ههوالنامه	زانیارییهکان:	راستییهکان



گفتوگۆ دهکهین.



- * مامۆستای چ بابەتیک هاته پۆل؟
- * قوتابییهکان چۆن دانیشتبوون؟
- * مامۆستا چی بهسهر قوتابییهکان دابهشکرد؟ پرسیری چی لیکردن؟
- * قوتابییهکان چۆن وهلامی مامۆستایان دایهوه؟
- * مامۆستا له وهلامی قوتابیياندا چی گوت؟ ئامۆژگاری چی کردن؟

بۆشاييه كان به وشه گونجاو پرده كه مه وه.

(هاورپيه كي، دهستخوشي، گروپ، رهنگا ورهنگ، رۆژباشي)

۱. ماموستا هاته پۆل و له قوتاييان كرد.

۲. ماموستا چه ند پارچه كاغه زيكي ي به سه ر گروپه كان

دابه شكرد.

۳. قوتاييه كان به گفتوگويانده كرد.

۴. ماموستا له قوتاييان ده كرد.

۵. ماموستا گوتي كتيب وهك باش وايه.

دژواتاكان له شويئي گونجاو داده نييم.

(به ناشيريني، دوست، هه ژار، بچوكتتر، خراپتر)

× دهوله مه ند

× باشتر

× دوژمن

× به جواني

× گه وره تر

(من) بۆ خۆم و (ئيمه) بۆ خۆمان به كارد ده نييم.

..... ئيمه خويندمان

من خويندم

.....

گوت

.....

پرسی

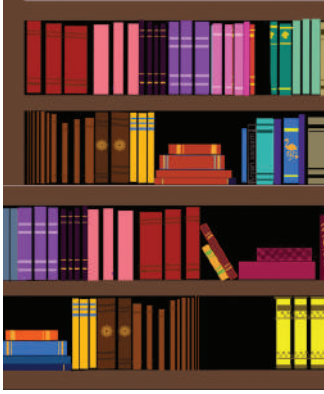
.....

برد

.....

نوسی

ياساكانى كتيبخانه، گفتوگۆدهكهين، دهياننوسينهوه.



۱. هيمني دهپاريژم.
۲. كاتيك ماموستا بومان دهخوينيتهوه، گوپرادهگرم.
۳. تا ماموستا ريگام پينه دات قسه ناكه م.
۴. له گه ل هاورپيكانم گفتوگو ي هيمنانه ده كه م.
۵. دهستكاري داناني كه لوپه لي كتيبخانه ناكه م و دهياننپاريژم.
۶. هيچ خواردن و خواردنه وهيه كه بو كتيبخانه نابهم.
۷. كتيبخانه پاكخواوين راده گرم.
۸. دواي ته واوبووني خويندنه وه، كتيبخانه له شويني خويان داده نيمه وه.
۹. هيچ كتيبكه به بي خواستن له بهرپرسی كتيبخانه نابهمه ده ره وه.

وهك نمونه ي به كه م دنوسم.

پۆله كه	پۆله كان	پۆل
.....	كتيب
.....	به رگ
.....	قه له م

سه رنجه دهم، دهخوينمه وه، دنوسم.



- من ...
- من پيداويستيه كانى ...
- من پيداويستيه كانى قوتابخانه ...
- من پيداويستيه كانى قوتابخانه له پهراوگه ...
- من پيداويستيه كانى قوتابخانه له پهراوگه ده كرم.



خوشنوسى

دەبىت كىتابخانىسى قوتابخانە كەمان بە كىتەپ و گۇفارى دەولە مەند بىكەين.
دەبىت كىتابخانىسى قوتابخانە كەمان بە كىتەپ و گۇفارى دەولە مەند بىكەين.

.....
.....



رېئوس

كاغەزىكى رەنگاۋرەنگ - نوینەرى گروپ - گۇفاره كانى قوتابخانە

پرسىيار و زانىارىيە كان - كىتەپ و رۇژنامە - دایاباب

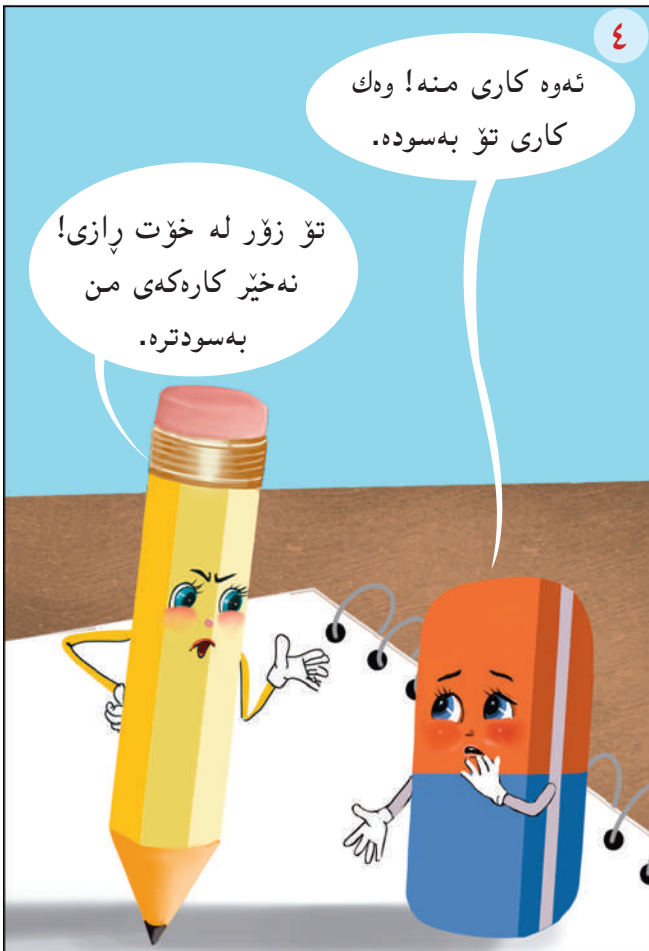
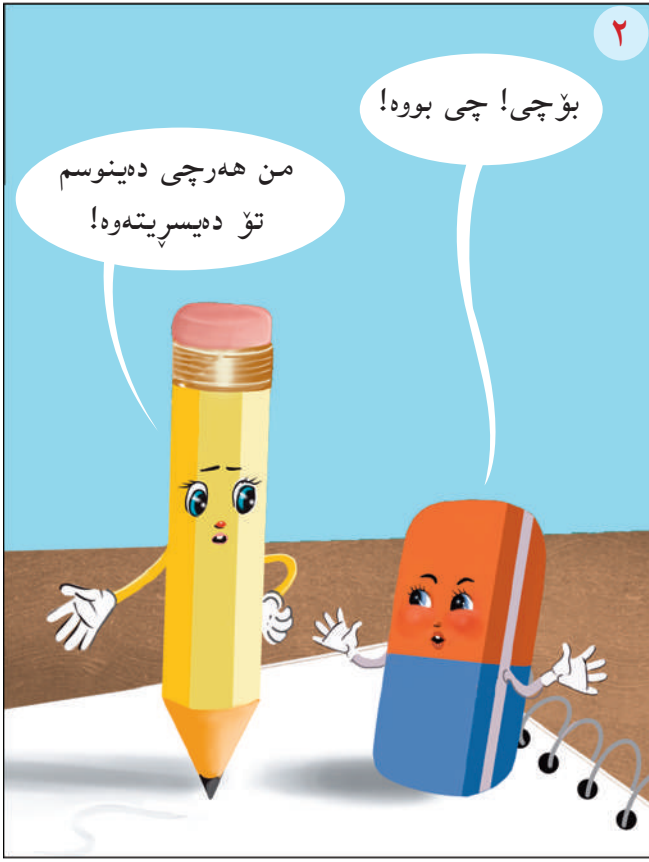
* كىتەپ وەك ھاۋرېئى باش وایە، دەتوانىت زۇر یارمەتیمان بدات.

وتەى بە نرخ:



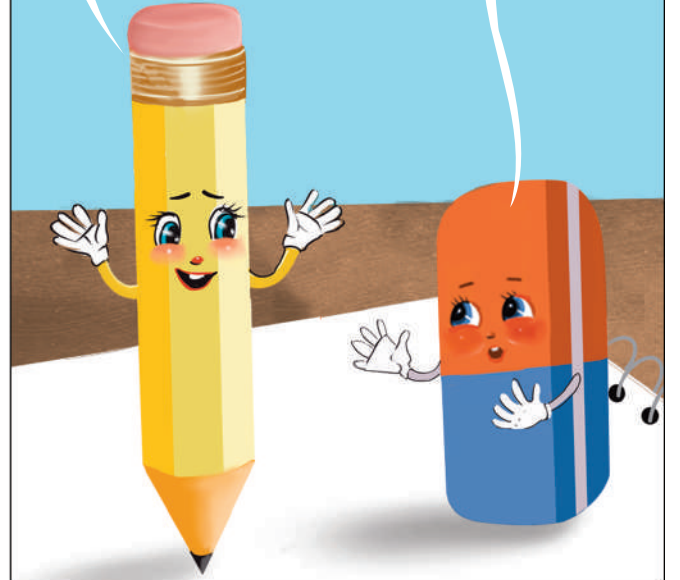
كىتەپ باشتىن ھاۋرېئى مەۋقە.

گفتوگۆي نىوان قەئەم و پاككەرەوۋە



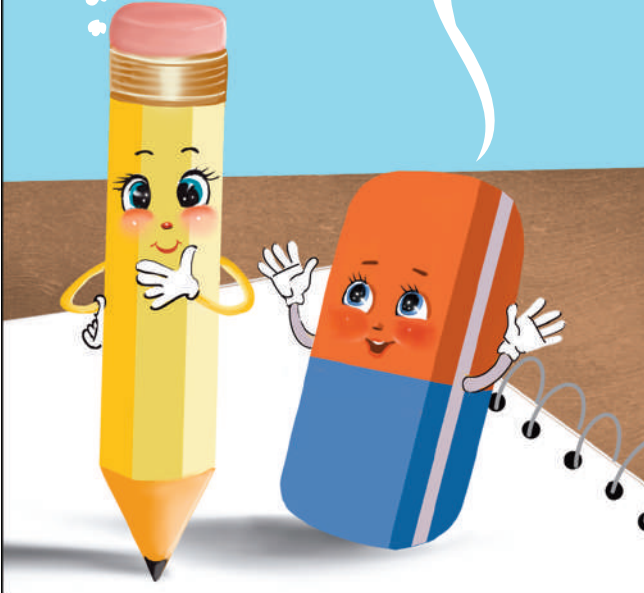
بۇچى؟

لەبەرئەوھى نوسىن لە
سرىنەوھە گىرنگىرە.



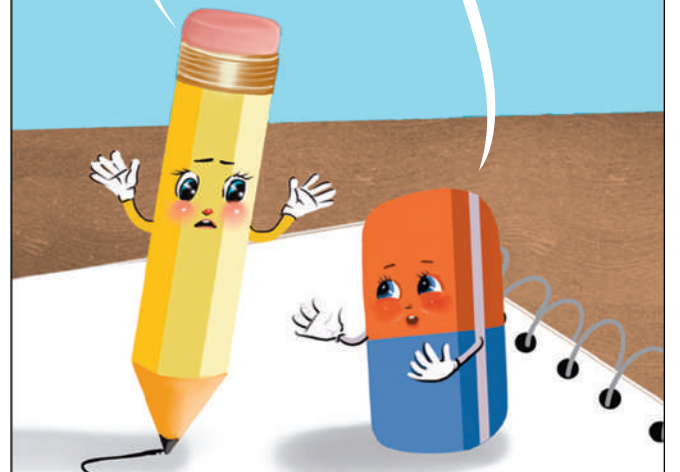
من هېچ كاتىك
راستى ناسر مەوھە،
هەلە نوسىن
چاپدەكات.

راستدەكات!



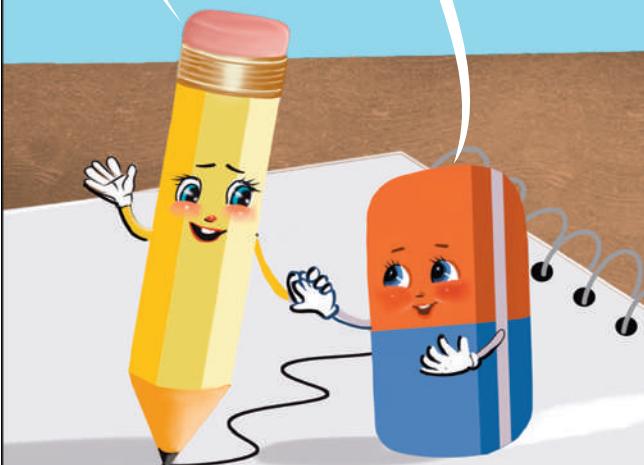
نايىنىت من لە پىناو
راستىدا قوربانى بەخۆم
دەدەم، رۆژبەرۆژ
بىچوكتىر دەبمەوھە.

دەتبىنىم، منىش بە
هۆى نوسىنەوھە وردەوردە
كورتىر دەبمەوھە.



بەللى، ئىمە دەتوانىن
تەنھا بەخۆ بەختكردن
سود بگەيەنىن.

تۆ گەلىك مېھربان و
قسەخۇشى ھاوپىكەم!



یه‌ک‌ه‌ی دووهم

نِشْتَمَان

یه‌ک‌ه‌م: نِشْتَمَانِه‌ک‌ه‌م

دوووهم: هه‌ورامان (شِیعر)

سِییه‌م: هه‌جِیج



نیشتمان



مامۆستا دانا له پۆلی سیی بنه‌رتهی سه‌رقالی گوتنه‌وهی وانهی کوردی بو، باسی (پاریژگاری له نیشتمان) ی بو ده‌کردن و ده‌یگوت:

ئه‌م خاکه نیشتمانی ئیمه‌یه و ئه‌رکی سه‌رشانی هه‌موومانه بیپاریژین.
ئه‌ژین ده‌ستی هه‌لبه‌ری و گوتی: مامۆستا ئیمه مندالین، چون ده‌توانین پاریژگاری له نیشتمان بکه‌ین؟

مامۆستا گوتی: کوپری ژیر پاریژگاری ته‌نها به چه‌ك ناکریت! ئه‌گه‌ر دار و دره‌خت و باخچه‌کان پاكوخاوین رابگرین، ئه‌وه پاریژگاریمان له نیشتمان کردوه، كه‌واته بو ئه‌م مه‌به‌سته زۆر ریگامان هه‌یه.

ئیس‌تا بازانم کامتان شتیکی ترممان بو باسده‌کات، كه‌ په‌یوه‌ندی به‌م بابه‌ته‌وه هه‌بی‌ت.
ئاكوو ده‌ستی به‌رزکرده‌وه و گوتی: مامۆستا پاراستنی کورسی و میز و شتومه‌کی قوتابخانه‌ش خو‌شه‌ویستییه بو نیشتمان.

شادیش گوتی: پاكوخاوینی شو‌سته و شه‌قامه‌کان و فرینه‌دانی شتی پیسیش به هه‌مان شیوه‌یه.



مامۆستا دانا گوتی: بەلێ شاده گیان، ههروهها سهركهوتنتان له قوناغه كانی خویندن بهرهوپیشبردنی نیشتمانە.
 دەبا پێكهوه بلیین (بەلێن بیت هه موومان به شداریین له خزمهت و پارێزگاری نیشتمان).

چالاکى و راهێنان

هاوواتاکان

پارێزگاری: پاراستن

سەرقال: مژیل، خوڤه ریکردن

په یوهند: په یوهست



گفتوگۆ دهکەین.



* نیشتمان چیه؟

* ئایا تهنه مروفی گهوره دهتوانیت پارێزگاری له نیشتمان بکات؟

* ئایا پارێزگاریکردن له نیشتمان تهنه به هیز و چهك دهکریت؟

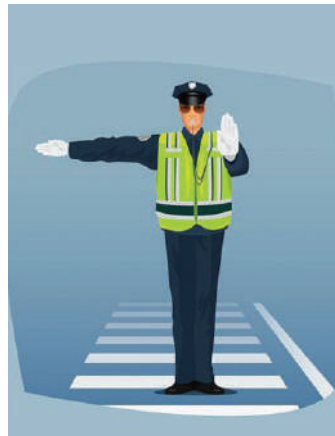
* مامۆستا دانا دهربارهی خویندن چی به قوتاییه کان گوت؟

* شاد دهربارهی خو شه ویستی نیشتمان چی گوت؟

* له قوتابخانه دا چون دهتوانین پارێزگاری له نیشتمان بکهین؟

* له کۆتاییدا هه موویان چ به ئینیکیاندا؟

ئه مانه کین؟ چون پارێزگاری له نیشتمان دهکهن؟



وشه ی هه ئه دهستیشاندهکهم، راستییه که دهنوسم.

* وشترمرخ له ناو ئاو دهژیت و پوله که و ریشوه که وانهی ههیه.

* وهزی زستان له دوا ی وهزی هاوین دیت.

* خوړ دورترین ئه ستیرهیه له زوی.

* گه لای گوڵ خوړاکی ههنگه.



وشه هه ئدهوشینهوه، ژماره برکه دهنوسم، دهنگی پیتهکان گۆدهکههه.

پیت	ژماره برکه	برکه	وشه
			دار
			شۆسته
			هاتوچۆ
			پاریزگاری

(تۆ، ئەو) وهک (من) بهکاردههینم، دهخوینمهوه.

۱. من ئه رکه کانم دهنوسم.

۲. تۆ

۳. ئەو

(کوردستان) دهخوینمهوه، به ریزه ندییهکی گونجاو له دهفته رهکهه دهنوسمهوه.

له پیناو پاراستنی ههزاران رۆلهی دلسۆز گیانیان به ختکردوهوه،

شوینهواری دیرینی زۆری تیدایه،

باب و باپیرانمان هه ر له کۆنهوه لهه خاکه دا ژیاون،

کوردستانه کهه خو شه ویسته، به دل و گیان دهپاریزم.

کوردستان خاکیکی جوان و پیروژ و دلگیره،



خۆشئوسى

ئەم خاكە نىشتمانى ئىمەيە، ئەركى سەرشانى ھەموومانە بىپارلارزىن.
ئەم خاكە نىشتمانى ئىمەيە، ئەركى سەرشانى ھەموومانە بىپارلارزىن.

.....

.....



رېئوس

دەستى ھەلبېرى - باسدەكات

دار و درەخت - كورسى و مېز - شۆستە و شەقامەكان

* پاراستنى كورسى و مېز و شتومەكى قوتابخانە، خۆشەويستىيە بۆ نىشتمان.

پەندى پېشىنان:



بەرد لە جىي خۆي سەنگىنە.



هه ورامان

خاکش کلّه و چه ماما	هه ورامانا ماواما
گیواوش گرد دهرمانا	کەش و کۆسارش جوانا
تاراش گۆل و گۆلزاره	ئاویش چیه سازگاره
یانەش وشکه دیوارا	باخش وهزی و هه نارا

یاوهر

شاعیر ناوی (ئیبراهیم عبدالکریم علی)ه: نازناوی (یاوهر)ه له ساڵی (١٩٦٨ز) له گوندی (هانهی قوڵ) له دایکبووه، له ساڵی (٢٠٢٠ز) له خورمال کۆچیدواییکرووه.

چالاکى و پراھینان

ھاوواتاکان

ماواما:	مہئوامانہ، شوینمانہ	گرد:	گشت، ھہموو
کلہو چہماما:	کلی چاومہ	چیہ:	سارد
کەش:	کەژ، کیو	وہزی:	گوئز
گیواوش:	گیا	یانہش:	خانوو، مال



گفتوگۆدەکەین.



- * کى ھۆنراوہى (ھەورامان) ى نوسيوہ؟
- * کەژ و کۆسارى ھەورامان چۆنہ؟
- * ديوارى خانووەکانى ھەورامان لہ چى دروستکراون؟
- * خەلکى ھەورامان بە چ زاريک قسەدەکەن؟

نيوہديپرەکەى تر دەنوسم، پراقەياندەکەم.

کەش و کۆسارش جوانا

يانەش وشکە ديوارا



هه جیج

(هه جیج) گوندیکی دلگیر و میژیی هه ورامانه، له خۆرهه لاتی کوردستان، له نیوان شارۆچکەى نهوسود و شاری پاوه دایه، له کهناری روبراری سیروان، له بناری روهه زه شاخیکی بهرزدا هه لکه وتوهه. میژیی بنیادنانی گوندی هه جیج بو (۳۰۰۰) ههزار سال بهر له ئیستا ده گه ریته وه، (۱۷۰) خیزان له م گونده ده ژین و به زاری شیرینی هه ورامی قسه ده کهن:

ئه وهی ئەم گونده له گوندهکانی تری کوردستان جیاده کاته وه شیوازی بنیادنانی بینا و ته لار و خانوو کانییه تی، که به کۆنتین شیوازی بیناسازی خۆرهه لاتی ناوه راست داده نریت، هه ر له کۆنه وه خه لکی هه ورامان هه موو پیداو ستییه کانی ژیانیان بو خویان دابین کردوو هه. گوندی هه جیج جگه له ئازهلداری، به کشتوکال و باخداری خه ریکن

و (گوئز و هه‌نار و تری) به‌ره‌مه‌ده‌هینن، هه‌ندیکی تریان به‌کار و پیشه‌ی ده‌ستییه‌وه خه‌ریکن وه‌ک: دروستکردنی (شال، کلاش، فه‌رنجی و پشتوینی هه‌جیج) که به ده‌ستره‌نگینی ناوبانگیان ده‌رکردووه.

گوندی هه‌جیج ناوچه‌یه‌کی گه‌شتیارییه و گه‌لیک شوینه‌واری میژوویی تیدایه، له‌وانه مه‌زاری پیروزی (کو‌سه‌ی هه‌جیج)، (ئه‌شکه‌وتی به‌غا)، (پردی وه‌نه‌ن)، (کانیاوی بل)، (به‌نداوی داریان). ئاووه‌ه‌وای گونده‌که له‌ هاویندا فی‌نک و سازگاره له‌ زستاندا سارد و به‌فراوییه.

ئه‌م گونده له‌ خو‌ره‌ه‌لاتی کوردستاندا خاوی‌نترین گونده. له‌ سالی (۲۰۱۰ز) دا له‌ رووی ژینگه‌وه وه‌ک پاکترین گوند له‌ جیهاندا له‌ لایه‌ن ری‌ک‌خراوی یونسکو‌ی نه‌ته‌وه‌یه کگرتووه‌کان ناسی‌نراوه و له‌ (۲۰۲۱/۷/۲۷) زدا ناوچه‌ی هه‌ورامان خراوه‌ته ناو لیستی شوینه‌واره گه‌شتیاری و میژوویه‌کانی جیهانه‌وه، ئه‌م بریاره‌ش بوو به‌ مایه‌ی خو‌ش‌حالی خه‌ل‌کی هه‌ورامان بو گرنگی‌پیدانی ژینگه و پاراستنی کلتوری ناوچه‌که‌یان.

چالاک‌ی و راه‌ینان

هاوواتاکان

دابینکردن: ده‌سته‌به‌رکردن، په‌یدا‌که‌رده‌ی

مه‌زار: مه‌رقه‌د

سه‌ربه‌خو‌بوون: پشت به‌خو‌به‌ستن

کلتور: که‌له‌پور

روبار: زی، ریبار

شوینه‌وار: ئاسه‌وار، که‌قنار



گفتوگۆده كەين.



- * گوندى ھەجيج دەكەويته كويى كوردستان؟
- * ميژوي بنيادناني گوندى ھەجيج بۇ كەي دەگەرپتەوہ؟
- * خەلكى ھەورامان چۆن پيداويستيه كاني ژيانبيان دابيندەكەن؟
- * خەلكى ئەم گوندى بە چ كاريكى دەستي بەناوبانگن؟

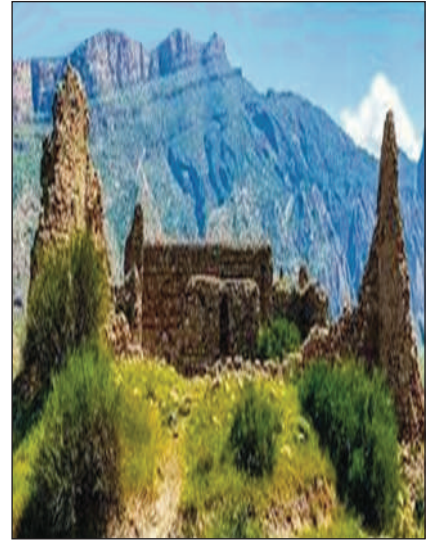
بۆشاييه كان بە وشەي گونجاوي ناو دەقەكە پردەكە مەوہ.

۱. گوندى ھەجيج دەكەويته نيوان شارۆچكەي و شاري دايه.
۲. ئاووھەواي ھەجيج لە ھاويندا و
۳. گوندى ھەجيج لە سالى وەك پاكترين گوند لە جيهاندا ناسينراوہ.
۴. رپكخراوي ناوچەي ھەوراماني خستە ناو ليستی شوينەوارە ميژوييه كاني جيهان.

وشە ھەلدەوہ شينمەوہ، برگە و پيت دەنوسم، دەنگي پيتەكان گۆدەكەم.

پيت	برگە	وشە
		پاوہ
		وہنەن
		ھەورامان

ئەم شوئنهوارانه چين؟ دەزانيت له كوئن؟



..... قهلا قهلاي قهلاي

به وشه ي گونجاو دهسته واژه كان ته واوده كه م.

(ديرين، سازگار، كوردى، دلگير، بهرز)



.....

شاخى



.....

گوندى



.....

ئاوى



.....

دیمه نى



.....

كلاشى

گفتوگۆده كەين، رسته بۆ ئەم وینەیه دەنوسین.



۱

۲

وشەكان رێكده خەم، رسته دەنوسم.

* (هه ورامانه، گونديكى، هه جيح، دلگير، ميژويي، و)

* (به، خهلكي، دهسترهنگيني، هه ورامان، به ناوبانگن)



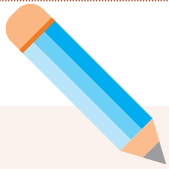
خۆشئوسى

..... ھەورامان سىروشتىكى دىلگىر و دىلر فېنى ھەيە.

..... ھەورامان سىروشتىكى دىلگىر و دىلر فېنى ھەيە.

.....

.....



رېئوس

باخدارى - كشتوكال - گەشتيارى

گوندىكى دىلگىر - روبارى سيروان - پشتوينى ھەجىج

* خانوۋەكانى ھەورامان بە كۆنتىرەن شىۋازى بىناسازى خۆرھەلاتى ناوھراست دادەنرەت.



پەندى پېشىنان:

چى بچىنى، ئەو دەدورىيەوہ.

یه‌کھی سییهم

ته‌ندروستی

یه‌کهم: ری‌نمایی ته‌ندروستی

دووهم: په‌رستار (شیر)

سییهم: په‌تا



رینمایی تەندروستی



پەروا ویستی لەسەر سفرەیی نانخواردن دابنیشیت، دایکی پییگوت: پیویستە پیش
ئەوێ دەستبکەین بە نانخواردن دەستمان بشۆین.

پەروا: بۆچی پیویستە دەستم بشۆم؟

دایک: بەشوشتنی دەست و دەموچا، هەرچی میکروب و فایرۆس و پیسی هەن کە
دەبنە هۆکاری نەخۆشی، لەناودەچن.

دایکی بەردەوام بوو لە ئامۆژگاریکردنی پەروا و گوتی: زۆر رەفتار هەن، پیویستە
پەیرەویان بکەین، بۆئەوێ جەستەمان ساغ بیێ و تەندروستیمان باش بیێ، وەك زوو
نوستن، زوو لەخەو هەستان و رۆژانە وەرزشکردن، زۆر ئاوخواردنەوێ و خواردنی خۆراکی
تەندروست.

بەیار لە ژورەوێ گویێ لە ئامۆژگارییەکانی دایکی بوو، بە سەرسۆرمانەوێ گوتی:
خۆراکی تەندروست.



دايك: بەلگە ئەو خۇراكەي، كە زۆربەي مادە خۇراكييه پيويسته كاني بۇ گەشە كوردنى جەستە تىدايه .

بەيار: بۇچى پيويسته ريكارى تەندروستى پەيرەوبكەين؟

دايك: بە پابەندبوون بە رينماييه تەندروستىيە كان، جەستە مان لە نەخۇشى دەپاريزين، ئەي ئيوە نەتانبيستووہ: (خۇپاراستن باشتەرە لە چارەسەر كوردن).

چالاکى و راھينان

ھاوواتاكان

رەفتار: ھەلسوكەوت

گەشە كوردن: نەشونما

رينمايى: ئاموژگارى، موچيارى

لەخەوھەستان: لەخەورابوون

پەيرەو كوردن: جيبەجيكردن



گفتوگۆ دهكەين.



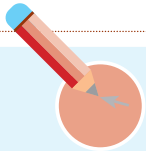
* پيش ئهوهى دهستبكهين به نانخواردن، پيويسته چى بكهين؟

* به شويشنى دهست و دهموچاو چى لهناودهچيت؟

* زوو نويستن و زوو لهخه و ههستان و روژانه وهرزشکردن و زور ئاوخواردنهوه
دهبئه هوى چى؟

* مهبهست له خوړاكي تهنديروست چيه؟

* به پابهنديبون به رهفتار و ريئمايه تهنديروستيهكان، جهستهمان له چى
دهپاريژين؟



دژواتاكان دهگهيهنم.



خراپتر	زوو
كه م	دانيشتن
درهنگ	زور
راوهستان	ساغ
نه خووش	باشتر

نمونه بۆ ئەم پیتانە دەهینم، بە مەرجی ئە وشەکه دووبارە بینهوه.

شۆرش

ش

ک

د

ز

گ

ن

(ئە، بۆ، بە) ئە شوینی راست دادەنیم.

۱. پۆیستە پیش ئەوهی دەست بکهین نانخواردن دەستمان بشۆین.
۲. مادده خۆراکیه پۆیستەکانی گەشه کردنی جهستهی تیدایه.
۳. دایکی بهردهوام بوو نامۆژگاریکردن.

ئایا دهزانیت؟

زۆربهی دهزمانه
پزیشکییهکان ئە گیایی
سروشتی وهردهگیرین.

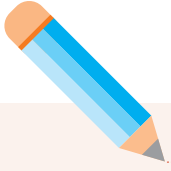


(نا) بەکار دەھینم.

دەنوم	نانوم
دەكۆم	←
دەپۆم	←
دەفرۆشم	←
دەھینم	←

نیشانەکانی خالبەندی (؟ ! . ، :) لە شوێنی گونجاو دادەنیم.

١. بە یار بە سەرسورمانەو گوتی، خۆراکی تەندروست
٢. بۆچی پێویستە دەستم بشۆم
٣. دایک بەلێ ئەو خۆراکە ی که هەموو ماددە خۆراکییە پێویستەکانی بۆ گەشەکردنی جەستە ی تێدایە
٤. وەك زوو نۆستن، زوو لەخەو هەستان و رۆژانە وەرزشکردن، ئاو زۆر خواردنەو و خواردنی خۆراکی تەندروست
٥. خۆپاراستن باشتەرە لە چارەسەرکردن



خۆشئوسى

خۆپاراستن باشتىرە لە چارەسەرکردن.

خۆپاراستن باشتىرە لە چارەسەرکردن.

.....
.....



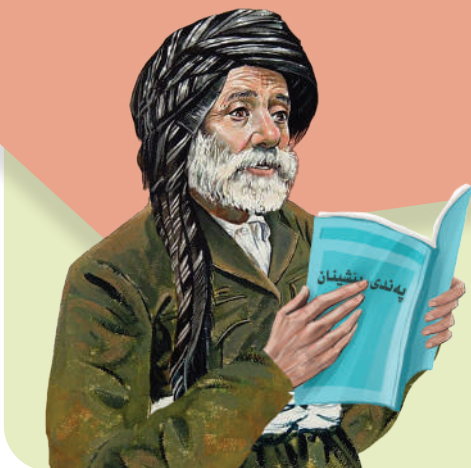
رېئوس

هۆكارى نەخۆشى - رۆژانە وەرزشکردن - خواردنى خۆراك

دەست و دەموچاو - مىكرۆب و قايرۆس - خواردن و خواردنەوه

* پيويسته ريكارى تەندروستى پەيرەوبكەين.

وتەى بە نرخ:



كەم بخۆى نەشت
بى عىللەت ئەبى.

پەرستار

پەرستارە، پەرستارە
ماندوو نابى بە رۆژ و شەو
گەلى دلسۆز و خەمخۆرە
وەك كچ و خوشكى نەخۆشە
هەربژى، بژى پەرستار
بۆ نەخۆش وەك كەسوكارە
دى و دەروا خزمەت ئەكائەو
هەردەم هاوكارى دكتورە
بۆيە هەميشە پەرۆشە
هەربژى بى دەرد و ئازار



دەرويش

شاعير ناوى (عوسمان شكور جاسم)ە: نازناوى عوسمان دەرويشە، لە ساڵى (١٩٦٤ز) لەكەرکوك لەدايکبوو. زۆر ناميلکەى شيعر و چيرۆكى بۆ مندالان نوسيوو.

چالاکى و پاهينان

هاوواتاكان له شوينى گونجاو دهنوسم.

(دهردهدار، سستەر، عهودال، پزيشك، شهكەت)

په رستار:
ماندوو:
په رۆش:
نه خوۆش:
دكتور:



گفتوگوډهكهين.



- * په رستار له كوي كاردهكات؟
- * په رستار چ كاتيک كاردهكات؟
- * له گه ل كى هاوكاره؟
- * بو كى وهك كه سوکاره؟
- * هندی له كاره كانی په رستار بژميړه.

نيوهديړهكهي تر دهنوسم، راقه ياندهكهم

ماندوونابى به رۆژ و شهو
هه ردهم هاوكارى دكتوره

پەتا



سايە كە گەرايەوۋە مائەوۋە زۆر نىگەران بوو. دايكى سەيرى روخسارى كرد و پىيگوت: چى رويداوۋە؟

سايە: دايكە ويستان سەردانى نىان بىكەين، بەلام هيوا نەھات.

دايكى پرسى: بۇچى نەھات؟ چى گوت؟

سايە: هيوا دەليت زۆر نەخوشى ھەن، لە كەسيكى نەخوشەوۋە دەگويزىنەوۋە بۇ كەسيكى ساغ، لەبەرئەوۋە نايىت سەردانى نەخوش بىكەين.

دايكى بەخەندەيەكەوۋە و لەسەرخۇ گوتى: پىويست ناكات نىگەران بيت. چونكە قسەى هيوا زۆر راستە، پىويستە خۇمان بەدوربگرين لەو كەسانەى كە توشى پەتا ھاتوون.

سايە لە دايكى پرسى: چۆن ئەو نەخوشىيانە لە كەسى نەخوشەوۋە بۇ كەسى ساغ دەگويزىنەوۋە؟

دايك: لەكاتى بەريەككەوتن و بەكارھىنانى كەلوپەلى نەخوش، يان كۆكەو پژمەى نەخوشەكەوۋە .



دایکی رینماییکرد و گوتی: زورجار په تا بلاوده بیته وه، نه گهر توشی په تا هاتین، پیویسته به باشی ئاگاداری باری تهندروستیمان بین و تیکه لی خه لک نه بین.

چالاکي و راهینان

هاوواتاکان

کەسی ساغ: کەسی تهندروست	دلتهنگ - نائاسوده	نیگهران:
خهنده: بزە	دهموچاو	روخسار:
	نه خوشییه درمه کان	په تا:



گفتوگۆده کەین.



- * سایه که گه رایه وه مال چۆن بوو؟
- * بۆچی هیوا له گه ل سایه نه رویشته بۆ سهردانی نیان؟
- * ئایا به هه موو نه خوشییه ک ده گوتریت په تا؟ په تا چییه؟
- * چۆن نهو نه خوشییه له کەسی نه خوشه وه بۆ کەسی ساغ ده گوێزینه وه؟
- * دایکی چ رینماییه کی کرد؟

بۆشايىه كان به وشهى گونجاوى ناو دهقه كه پرده كه مه وه.

- * سايه كه گه رايه وه زۆر بوو.
- * دايكى به خندهيه كه وه و گوتى: پيويست ناكات نيگه ران بيت.
- * ئەم نه خو شيانه له كه سى بو كه سى ده گويزينه وه.
- * زۆر جار بلاوده بيته وه.

وهك نمونهى يه كه م ده نوسم.

نه خوش ← نه خوشان

گۆل ←

ژن ←

كوپ ←

خه لك ←

به پيى پوليى نه م خشته يه، نمونه بو ئەم پيتانه دهينم.

پيت	ناوى مروفا	ناوى ناژەل	ناوى روهك	ناوى نامير
پ
ك
س
م

رسته‌کان به‌شیوه‌ی پرسکردن ده‌نوسم.

۱. نه‌خۆشه‌که چاره‌سه‌رکرا.

(کی)

۲. ده‌رمانه‌که به‌سودبوو.

(چی)

۳. نه‌خۆشخانه‌که وه‌ک پێویست بوو.

(چۆن)

رێنمایی ته‌ندروستی

قوتابییانی پۆله‌که ببنه‌چهند گروپێک و به‌جیا له‌ گروپه‌که‌ی تر چه‌ندین رێنمایی و ئامۆژگاری ته‌ندروستی کۆبکه‌نه‌وه، بۆ رۆژی دواتر هه‌ر گروپێک ئامۆژگارییه‌کانی بۆ قوتابییانی پۆله‌که بخوینیتته‌وه، مامۆستا باشتریان له‌سه‌ر ته‌خته‌ ده‌نوسیت، قوتابییان له‌ ده‌فته‌ره‌کانیان ده‌ینوسنه‌وه.

وشه‌کان رێکده‌خه‌م، رسته‌ ده‌نوسم.

* (هه‌ناسه‌دان، به‌هۆی، نه‌خۆشی، ده‌گۆیزریتته‌وه، هه‌ندی)

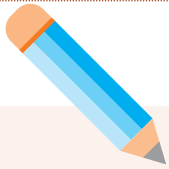
* (ویستی، سایه، سه‌ردانی، بکات، نیان)



خۆشئوسى

...پيويسته ئاگادارى تەندروستيمان بىن.

...پيويسته ئاگادارى تەندروستيمان بىن.



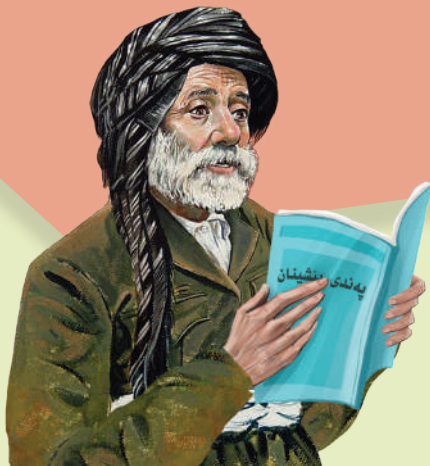
رئوس

دايىكى بە خەندەيەكەۋە - بەكارھىننى كەلۈپەلى نەخۇش

* زۆر نەخۇشى ھەن، لەكەسىكى نەخۇشەۋە دەگويزىنەۋە بۇكەسىكى ساغ،

لەبەرئەۋە نايىت سەردانى نەخۇش بىكەين.

وتەى بە نرڭ:



ھىچ دەردىك بى دەرمان نىيە

یه‌کھی چوارهم

ٹاگار و پھوشٹ

یہ‌کھم: شیوازی ٹاخوتن

دووہم: ہاوریکہم (شاعر)

سییہم: چاکہ‌کردن



شیوازی ئاخاوتن



سۆما له پۆلی سییه م بوو، زۆر چهزی له خویندنهوه دهکرد، بۆ ئهوه مه بهسته هه ندیک جار رۆژانه که ی کۆده کرده وه و کتیب و گوڤاری مندا لانی پی ده کری. خیزانی سۆما له دایباب و برایه کی بچوک پیکهاتبوو، هه فتانه کاتیکیان بۆ خویندنه وه ته رخانکردبوو.

سۆما که له خویندنه وه ی کتیبه که ی به ردهستی ته واو بوو، چوو بۆ لای دایبابی، به لام ئه وان هیشتا سه رقالی خویندنه وه بوون. سۆما به باوکی گوت: بابه ته واو نه بوویت؟ ئه ی دایه گیان تو؟

باوکی کتیبه که ی له سه ر میزه که دانا و گوتی: ئافه رین کچم، تو کتیبه که ی خۆت

زوو ته واو کردوه، ده توانی پی م بلیت ناوه رۆکی کتیبه که باسی چی ده کات؟

سۆما گوتی: باسی هونه ری گف تو گو و شیوازی ئاخاوتن و چه ند بابه تیکی تر ده کات.



رِاسان قسه كه ی پئی بری و گوتی: من ده میكه ئەو كتیبه م خویندوو هته وه.
 دایکی به ئارامی و له سه رخۆ گوتی: رۆله قسه به كهس مه بره.
 رِاسان داوای لیبوردنی لیكردن، سۆما دهستیكرده وه به قسه كردن: باوكه، كتیبه كه
 باسی ئەوه دهكات كه ناییت، له كاتی قسه كردن و گفتوگۆدا، قسه به یه كتر بپرین،
 ده بیئت هیمن و له سه رخۆ بین.
 باوكی گوتی: ئافه رین! بۆ ئەو زانیارییه به سودانه ی له كتیبه كه وه فیڕی بوویت.

چالاکى و پارهینان

هاوواتاکان

ئاخاوتن: ئاخافتن، قسه كردن، دوان
 سه رنجدان: وردبوونه وه، تیروانین
 كاتیک: ساتیک، گافی
 زانیاری به سود: زانیاری به كه لك



گفتوگۆدەكەين.



* سۆما ھەزى لە چى بوو؟

* سۆما بە رۆژانەكەى چى دەكړى؟

* ناوېرۆكى كتيبى سۆما باسى چى دەكرد؟

* راسان كاتيك قسهى به سۆما بړى، دايكى چى پيگوت؟

* راسان بوچى داواى ليبوردى كړد؟

* باوكى سۆما بوچى ئافهرينى ليكرد؟

له دهقهكهدا ئهم وشانه ددۆزمهوه، دنوسم.

* سى وشه پيتى (ك)يان تيډاييت.

* سى وشه پيتى (ه)يان تيډاييت.

* سى وشه پيتى (گ)يان تيډاييت.

وشه له شوینی گونجاو دادهنیم.

(باشترین، راستگۆ، وردتر، قولتر)

۱. لم له بهرد ۵.
۲. مروقی خو شه ویسته.
۳. دهریا له روبار ۵.
۴. چیرۆکم خویندهوه.

به پپی پۆلینی ئەم خشتهیه، وشهکان له شوینی گونجاو دادهنیم.

(ههنا- خۆر - چیا - گهنم - مانگ - تاڤگه - سیو - دهشت - جو -
دهریاچه - تری - دۆل - ئەستیره - برنج - روبار)

ناسمان	ئاو	پووی زهوی	دانه وێله	میوه

ناوی دهنگی ئەم گیاندارانه دهنوسم.

..... ی ئەسپ
 ی بۆق
 ی کهو
 ی مانگا
 ی چۆله که
 ی گورگ

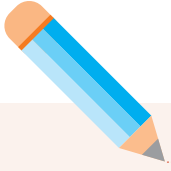
وشه‌ی (جه زده‌کهم / جه زناکهم) له بۆشایی گونجاو ده‌نوسم.

۱. کەس ئازار بدهم.
۲. یارمه‌تی مروّقی به ته‌مه‌ن بدهم.
۳. گوئی له به‌رامبه‌ره‌کهم بگرم.
۴. به‌ده‌نگی به‌رز قسه‌بکه‌م.
۵. نمره‌ی که‌م به‌ده‌ست به‌ینم.

گفتوگۆده‌که‌ین، ده‌نوسین.



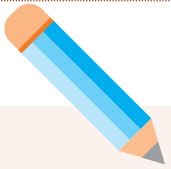
من ناوم (زیرین)ه دووبه‌یانی رۆژی
له‌دایکبوونمه، هاوڕێکانم بانگه‌یشت
ده‌که‌م، تا هاوکارم بن، چیم پێویسته؟



خۆشۈسى

نابىت لە كاتى قسە كىردن و گىفتو گۇدا، قسە بە يە كىتر بىرىن.

نابىت لە كاتى قسە كىردن و گىفتو گۇدا، قسە بە يە كىتر بىرىن.



رىنوس

گۇقارى مىندالان - خىزانى سۇما - شىۋازى ئاخوتن

دايباب - گىفتو گۇ و ئاخوتن - هېمىن و لەسەرخۇ

* خىزانى سۇما ھەفتانە كاتىكىيان بۇ خويندەنە ھەتەرخان كىردىبوو.



پەندى پىشىنان:

پاستبە و رپى شىر بگرە.

هاورپى باش

هاورپى باش زور پيوسته
له كاتى تهنگانهدا
هه چييه كم پيوست بى
بو يه منيش به وه فام
كه سيكى دلسوز دهيم
دلسوز و خاوهن ههسته
وهك خوشك و برا و كهسته
خيىرا هاوكارم ده بى
بو گشت هاورپى كانم وام
هه تا لهم ژيانهدام.



رهئوف جهميل

شاعير ناوى (رهئوف جهميل): له سالى (1962ز) له سليمانى له داىكبووه، دوو كتيبي شيعرى تايهت به مندالانى چاپكردووه.

چالاکى و پاهینان

هاوواتاکان

هاورپى: هه قال، برادر

هاوکار دهبی: یارمه تیده دات

به وه فا: دلسوز



گفتوگۆده کەین.



* هاورپى باش کيیه؟

* هاورپى باش له کاتى تهنگانه دا پيويسته چون بيت؟

* تو پيويسته له گه ل هاورپکته دا چون بيت؟

* هاورپى باش وه کيیه؟

* کاتيک هاورپيه کت هاوکاريت دهکات، هه لويستت چون دهبيت؟

نيوه ديپرکەى تر دەنوسم، راقه ياندهکەم.

دلسوز و خاوهن ههسته

..... هه ر چييه کم پيويست بي

چاڪە كەردن



كات وەرزی زستان بوو، بە فر دارستانەكەى داپۆشیبوو. هیچ گیاندارێك لەبەر سەرماوسۆل لە دەرەووە نەبوو. جگە لە سمۆرەى گوێقت نەبیت، لە گەل دوو بیچوووەكەیدا دەسورانەو، بە فر لانهكەیانى داپۆشیبوو. بۆیە نەیان دەزانى چى بکەن و رۆوبکەنە کوى! دایکە سمۆرە پێیانى گوت: رۆلە کانم ئارامبگرن، ئەم سەرماوسۆلە تێدەپەریت و ئیمەش بە مالهكەى خۆمان شاد دەبینەو. وەرن بۆ ئەوێ سەرمامان نەبیت، باوەش بەیە کدا بکەین و لەسەر ئەم تەپۆلکە دابنیشین. ئەوان لەم قسانەدا بوون، لە ناکاو کەرویشکە خرپن، لە لانهكەیهووە سەرى دەرھینا و گوتى: ئوى! ئەو بەم سەرمايه لێرە چى دەکەن؟

دایکە سمۆرە بە دەنگیکى نوساو و کزەووە وەلامى دایەو: لانهكەم و گوێزەکانم بوون بە ژێر بە فرەو، دیارنن!



كەرويشكە خرپن بە خىرايى گوتى: ئەھا! كەواتە فەرموون وەرنە ژورەوہ بۆ لانه گەرمەكەى من.

دايكە سمۆرە و بېچووەكانى بە پەلە خۇيان بە ژورەكەدا كرد ، دواى ئەوہى خۇيان گەرمكردەوہ، زۆر سوپاسى كەرويشكەكەيان كرد. ئىنجا لەو خواردنەى كەرويشكە خرپن بۆى دانابوون تىريان خوارد و سپاسگوزار و خوشحالبوون بەو چاكە و هاوكارىيەى پيشكەشيانكرا. بەم شيوەىە تا بە فرەكە توايەوہ، لە لانهى كەرويشكەكەدا مانەوہ و رۆژەكانيان بە خۆشى و ياريكردن بەسەردەبرد.

چالاکي و پراھينان

ھاوواتاكان

گويٽيت: گويٽيت

خرين: خه پان، خه په

بيچوو: به چكه، فخرخه

ته پوٽكه: گردوٽكه



گفتوگوده كه ين.



* له چ وهرزيٽكدا به فر دهباريت؟

* بوچي سموره و بيچووه كاني له دهرهوه بوون؟

* دايكه سموره چي به بيچووه كاني گوت؟

* مالي كه رويشكه خرين له كوي بوو؟

* كه رويشكه خرين چون پيشوازي له سموره و بيچووه كاني كرد؟

وشەكان لە شوئنى گونجاو دەنوسم.

(لەخوار، لەژيڕ، لەناو، لەسەر، بەلاماندا)

۱. چۆلەكەكە درەختەكە هەلنيشتووہ.
۲. ئيمە سيبەري درەختەكە داننيشتين.
۳. كتيبەكانم جانتاكە دانابوو؟
۴. مالى لاوهى هاورييم مالى ئيمەيه.
۵. ئوتۆمبيلهكە تيبەري.

(تۆ) بۆ خۆت و (ئيوه) بۆ خۆتان بەكاردهيينم.

ئيوه خويندتان

تۆ خويندات

.....

..... گوت

.....

..... پرسيد

.....

..... برد

.....

..... نوسيد

وہلامی ئەم پرسیارانە دەدەینەوہ، گفتوگۆدەکەین، دەنوسین.

وہرزی زستان



۱. وہرزی زستان کەى دەستپیدەکات؟

۲. مانگە کوردییەکانى زستان کامانەن؟

۳. ئاووہەواى وہرزی زستان چۆنە؟

۴. ئەم وہرزەدا چ میوہیەك دەخۆین؟

۵. کەى وہرزی زستان کۆتایى دیت؟

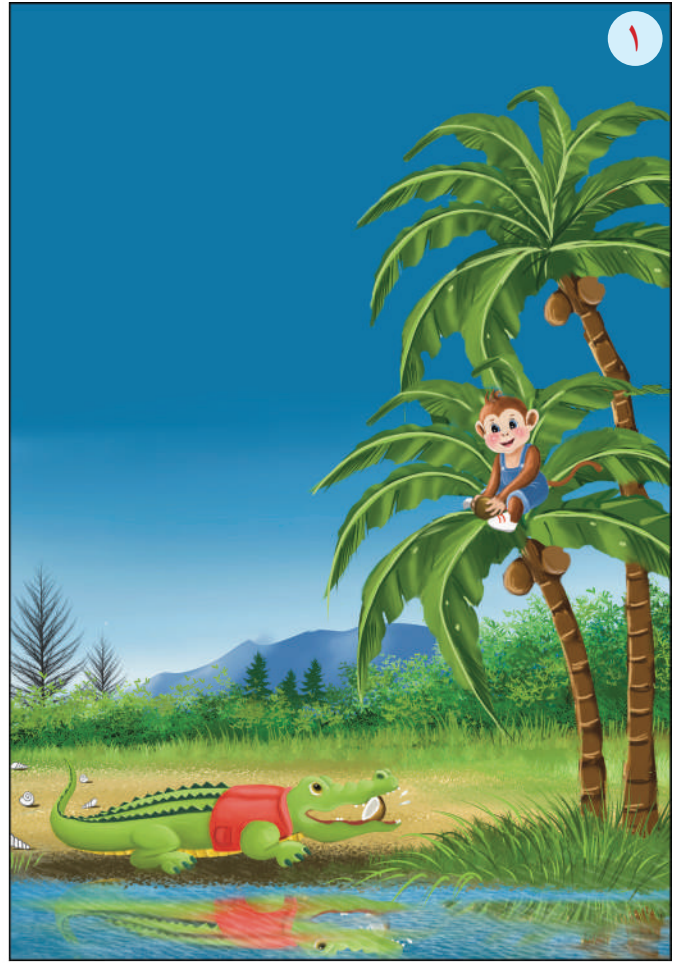
وشە لە رستەدا بەکار دەھینم، دەخوینمەوہ.

* (کەرویشک)

* (گوێز)

* (تەپۆلکە)

بیردەكەمەو، چیرۆكیك بۆ ئەم وینانە دەگێرمەو.

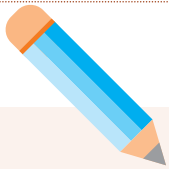




خۆشئوسى

سمۆره و بېچووه كانى له لانهى كەرويشكه كه مانه وه.

سمۆره و بېچووه كانى له لانهى كەرويشكه كه مانه وه.



رېئوس

دايكه سمۆره - كەرويشكه خرپن - لانه گەرمه كه

له بهر سه رماوسۆل - له سه ر ئه م ته پۆلكه

* دايكه سمۆره و بېچووه كانى خۆشئالبوون به و چاكه و هاوكارييهى پيشكه شيانكرا.



په ندى پيشنان:

چاكه بكه و بیده به ئاوا.

يەكەي پىنچەم

ھونەر و پۇشپىرى

يەكەم: ھونەر مەندە بچكۆلە

دوۋەم: تۆپتۆپىن (شيعر)

سېيەم: ئىنتەرنىت



هونه رهنده بچكوله



ماموستا هيوا وانهي هونهرى ده گوتوه، له ژوورى ويڼه كيشانى قوتابخانه كيان، له تەك كهلپه لى نىگار كيشان، هه ندى ئاميرى مۇسقىشى دانابوو، قوتاببيانى هاندهدا، جگه له نىگار كيشان، پهره به توانا هونه ريبه كانى ترى خويان بدن.

(په رىيا) قوتاببيه كى زرنىگ و به هره داربوو، جگه له نىگار كيشان هه زى له مۇسقىش بوو، بويه له پشوى هاويندا به شدارى له خوليكى فيربوونى مۇسقىا كردبوو و فيرى ژه نىنى ئاميرى (كه مانچه) ببوو.

ماموستا گوتى: دهى په رىيا، بابزانين له خولى مۇسقىا چى فيربوويت؟



پەريا دەستى دايە كەمانچە و ئاوازيكى زور خوشى بۇ ژەنين، ماموستا و قوتاببيان گەلى پىي دلخوش و سەرسام بوون.

ماموستا بە خوشييه وه روويكرده پەريا و گوتى: هەى ئافەرين! هونەرمەندە بچكۆلە، لەم ئاوازه دلرفينه! قوتاببيە كانش هەموويان دەستيان بە چەپلە ليدان كرد...

قوتاببيەك پرسى: ماموستا هونەرمەند كييه؟

ماموستاش گوتى: هونەرمەند كەسيكه لە يەكى لەم هونەرانە: (ويئە كيشان، مۇسقىقا، خوشنوسى، شانۆگەرى و چەندين هونەرى ترا) بە هرە دار بيت.

قوتاببيان بە دەنگيكي نزم لە گەل يە كتر كەوتنە گفتوگو؛ چون بتوانن لە پشوى هاويندا هاوشيوهى هاوريكهيان، لە بواری مۇسقىقادا پەره بە تواناي هونەرييان بەدن.

چالاکي و راهينان

هاوواتاکان

زرننگ: زيرەك

نيگار کيشان: وينه کيشان، رهسمردين

ژهين: ليدان

دلرفين: دلخوشکەر

خوشنوسى: جواننوسى، خه تخوشى



گفتوگۆدهکەين.



* مامۆستا هیوا مامۆستای چى بوو؟

* پهريا له خولى هاوینه چى فيربوو؟

* پهريا چى پيشکەش به مامۆستا و قوتابيان کرد؟

* هونهرمه‌ند کيیه؟

* تۆچ به هرهیه کى هونهريت ههیه؟

* چون پهره به به هرهکەت دهدهیت؟

گفتوگۆدەكەين، ناوى ئامپىرەكان دەنوسم.



ئامپىرە ژىدارەكان:

.....

.....

.....



ئامپىرە پىستەبىيەكان:

.....

.....

.....



ئامپىرە فودارەكان:

.....

.....

.....

(ئەمانە پىياندەگوتىرىت) گفتوگۆدەكەين، دەنوسىن.

۱. ئەو كەسەى مۇسىقا بژەنىت،

۲. ئەو كەسەى چىرۆك بنوسىت،

۳. ئەو كەسەى نىگار بكىشىت،

۴. ئەو كەسەى پەيكەر بتاشىت،

۵. ئەو كەسەى گۆرانى بلىت،

(ئەو) بۆ خۆی و (ئەوان) بۆ خۆیان بەکار دەهێنم.

ئەوان خۆئندیان

ئەو خۆئندی

.....

..... گوت

.....

..... پرسی

.....

..... برد

.....

..... نوسی

ناوی وینەکان دەنوسم.



.....

.....

.....

.....

گفتوگۆ دەکەین، رسته دەنوسین.

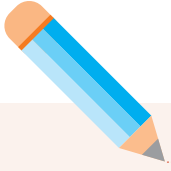
تابلۆ



..... ۱.

..... ۲.

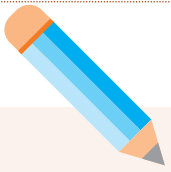
..... ۳.



خۆشۈسى

پەرىيا ئاۋازىكى زۆر خۆشى بۇ ژەنىن.

پەرىيا ئاۋازىكى زۆر خۆشى بۇ ژەنىن.

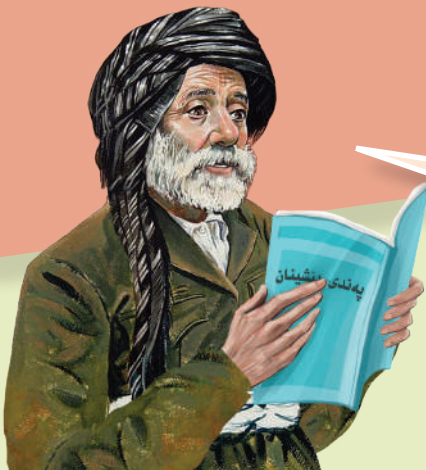


رېئوس

مامۇستاي ھونەر- كەلۈپەلى نىگار كېشان- خولى فېربوون- پشوى ھاوين

* پەرىيا دەستى دايە كەمانچە و ئاۋازىكى زۆر خۆشى بۇ ژەنىن.

وتەى بە نرخ:



مندالېش ئاۋاتى
گەورەى ھەيە.

تۆپتۆپىن

ئەي تۆپەكە! فېتبولەكە!
تۆ، تۆپى يارىكىردنى
وختى كە چوويتە ئاسمان
خۇشبىت وەتەن، خۇشبىت وەتەن

من دىم، لە دەستم رامەكە
وەك كولهكەي رۇحى منى
بانگ كە لە گەل من يەك زوبان
بەرزىت وەتەن، بەعىلم و فەن



زىۋەر

شاعىر ناۋى (عبدالله محمد رسول) ە سالى (۱۸۷۵ز) لە سلىمانى لەداىكبوۋە، لە سالى (۱۹۴۸ز)
كۆچىدوايىكىردوۋە، لە گردى سەيوان نىژراۋە.

چالاقى و پراھىنان

ھاۋاتاكان

روح: گيان

زوبان: زمان

ۋەتەن: نىشتمان

عىلم: زانست

فەن: ھونەر



گفتوگۆدەكەين.



* تۆ ھەز لەچ جۆرە ۋەرزىشك دەكەيت؟

* شاعىر لە شىعرەكەيدا تۆپ بە چى دەچوئىت؟

* بۆچى ئىمە شانازى بە يارىزانى وريا دەكەين؟

* لە قوتابخانەكەتان پىشبركى دەكەن؟ ئايا تيايدا بەشداريت كىدووہ؟

نيوهدىرەكەى تر دەنوسم، راقەياندەكەم.

ئەى تۆپەكە! فەتبولەكە!

ۋەك كۆلەكەى رۆحى منى

ئىنتەرنېت



چرۆ و چيا خوشك و بران . زۆر ھۆگرى ئىنتەرنېتن، ويستيان گەرانىك بەناو
جيهانى تۆرى ئىنتەرنېتدا بكن.

چرۆ: چيا گيان زۆرم پىخۆشە؛ بەلام با پىشتر دايابمان ئاگاداربكەينەو و پرسيان
پىبكەين و ھىچيان لى نەشارينەو.
چيا: ھاورا تم منيش ئەوہم بەدلە.

بلەز بۆ لاي دايابيان چوون، رايان وەربگرن.

باوك: باشە بەسەرچاوان، بەلام واچاكە گەرانەكەتان سنوردار بىت.

دايك: باوكتان راست دهليت.

باوك: وا باشتهر بچنه ناو ئه و بابه تانه ي له گه ل ته مه ني ئيوه دا گونجاون و به باشي سوديان ليوه رگرن.

چرو: بابه گيان من ته نها به دواي گورانى مندالان ده گه ريم و گوئي ليده گرم.

چيا: منيش سه يري چيروكي مندالان و كارتونه خوشه كان ده كه م.

باوك: روله كانم واچا كه كاتي دياريكراوي بو ته رخان بكهين، كاتي ياريكردن، خويندن و دانىشتن له گه ل كه سوكارمان فه راموش نه كهين.

چالاکى و پاهينان

هاوواتاكان

هوگر: شهيدا، ئاويزان

بله ز: خيرا، به په له

تور: شه به كه، تهون

فه راموش نه كه ن: پشتگوي نه خه ن



گفتوگوده كهين.



* چرو و چيا چي يه كترن؟

* چرو به دواي چي ده گه ريت؟

* كي سه يري چيروكي مندالان و كارتونه خوشه كان ده كات؟

* له چ كاتي كدا باشه خومان به ئينته رنيت خهريك بكهين؟

دژواتاکان دهنوسم.

(بیسنور، ناخوش، نادیار، لهسه رخو)

- × بلهز
- × سنوردار
- × دیارکراو
- × خوش

بهه نامیره بهدوای ئینته رنیتدا دهگه رییم، نیشانی (✓) داده نییم.



چەند نامۆزگارييهك، دەخوينينهوه، گفتوگۆدەكهين.

۱. پيژ له دايابم دەگرم.

۲. بى رەزامەندى ئەوان هيچ كاريك ناكەم.

۳. خوشك و براى خۆم خۆشدهويت.

۴. سنورى تەمەنى خۆم نابەزىنم.

وهك نمونهى يهكەم دەنوسم.

- من گۆقارهكەم كرى. - من بهيانى گۆقارهكە دەكرم.

- من ئايپادەكەم - من

- من - من بهيانى چاويلكهكه

- ملپچهكەم كرى. -

- -

نیشانەى (✓) يان (×) بۆ ئەم رستانە دادەنئەم.

۱. موگناتيس جۆريکه له ئاسن.

۲. له کاتى خەوتن ئايپاد له نزيك خۆم دادەنئەم.

۳. ياريکردن به پلاکى کارهبا هيچ مەترسييه کى نيه.

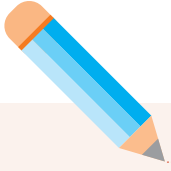
۴. بەردەوام بە کارهينانى ئاميرى تيشکدار زيان به چاومان دەگهيه نيت.

وشه ريكده خەم، رسته دەنوسم.

* (زۆر، و، چرۆ، ئينته رنيت، هوگري، چيا، بوون)

* (گۆرانى، گوئى، مندالان، من، له، ده گرم)

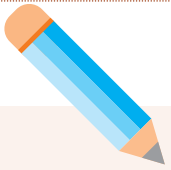
* (سهيرى، من، ده کم، مندالان، چيروکى)



خۆشۈسى

چرۇ و چيا خوشك و بران.

چرۇ و چيا خوشك و بران.



رئوس

چرۇ و چيا - خوشك و برا - دايباب - ياريكردن و خويندن

* كاتى ياريكردن، خويندن و دانىشتن له گهّل كه سوكارماندا فەرامۇش نە كهين.

پەندى پيشينان:



قسە بيگيژە، بيبيژە، بيويژە.

پیشانگای قوتابخانه

۱

قوتابییان چند رۆژیکمان ماوه، پیشانگاکه مان دهکهمهوه، پیویسته کارهکانمان زوو تهواوبکهین.

لانه، هیچ
بیروکهیهت ههیه؟

لانه، بوچی وینهی
تالای کوردستان
ناکشیت؟



۲

ههندرین سهیریکه، تابلوی تالای کوردستان
دهکیشم، بهلام رهنگی سهوزم نهماوه..

ئهی ماموستا نهیگوت، به
تیکه لاوکردنی رهنگی زهرد و شین
رهنگی سهوزمان دهستدهکهویت!



هەندریڤن، ئەم تابلۆیەش هەلۆاسە.

بەلێ مامۆستا.



دەستان خۆش
تابلۆکان زۆر جوانن،
وتەیه کی خۆشتان بۆ
دەنوسم.

بەرستی قوتابی
بەهرەدارن! پیشانگاکەمان
زۆر بەدلە.

بەخێربین بۆ
پیشانگای
قوتابخانە کەمان.

مامۆستا، ئەمانە
دایکم و باوکم.



فہرہہ نگۆک

ک.ن	ک.س	گ	ک.خ
پشو	بین فہدان	تہ عتیل	تہ عتیل
ہیلانہ	ہیلین	ہیلیانہ	لانہ، ناشیانہ
ہاورئ	ہہ قال	رہ فیق، ہامرا	رہ فیق، ہاورا
مہ کتہ ب	خواندنگہ	مہ کتہ ب	مہ کتہ ب
دلخۆ شبوون	دلخۆ شبوون	دل و ہشییہی	فرح بوون
دہدوان	دئاخافتن	قسہ کہ رینی	مہل یہ ک و ہتن
گۆرہ پان	مہ میدان	مہ میان	مہ میدان
ہۆل	ہۆل	ہۆل	قاعہ
ہۆش	(ہش) عقل	ئاوہز، ہۆش	ہوش
ہہ میسہ	ہہ ردہم	ہہ ردہم	ہہ ردہم
مہ لہ بند	بنگہ ہ	بنکہ	مہ لہ ون
پاراستن	پاراستن	پاریزنای	پاریزنای
ہہ لات	ہلاتن، رہ فین	رہ ما، ہورنامای	رہ می
گچکہ	گچک، بچوک	گولانہ	دوچک
گروپ (دہستہ)	کۆم	کو	دہستہ جہم
بہدہستہ پان	بدستخستن	بہ دہست ئادہی، دہس ہوستہی	بہدہستہ پان
نوینہر	نوینہر	نوینہر	نماییندہ
دایباب	دیباب	ئاوتانہ	دالگ و باوگ
بہ سود	بمفا	عال	فایدہ
شارہزا	شارہزا	بہ لہ و	بہ لہ گ
ٹافہرین	ٹافہرین	فرہ خاس	ٹافہدہم
سہرقال	مژیل	مشغول	مشول

عاقل	ژیر	ژیر، زیرهك	ژیر
سلاح	تفهنك	چهك	چهك
مه لكان	ولات	وهات	نیشتمان
پياده رهو	شوسته	روورئ (شوسته)	شوشته
وه نيويبا خستن	وه لهورسته يي	به ريششه برن	به رهو پيشش برن
مه يه دبووين	پاريزناي	پاريزگاري	پاريزگاري
گيانبه خشين	گيانبه خشايي	خوگوريكرن	گيان به ختكردن
په يمان، عههه	وه عهه	سوژ	به لئين
واجب	ئهرك	ئهرك	ئهرك
سه ننگين	سه ننگين	گران، خودان ريز	سه ننگين
مه ئوا	ماوا	شوئين	ماوا
سورمه، كل	كل	كلي چافي	كل، كلي چاو
چهو، چه م	چه م	چاف، چه هف	چاو
جه وهل، كهش و كيو	كهش	چهل و چيا	كهش، كيو
كو سار	كو سار	كوپ	كو سار
گيا	گياوا	گيا، گهيا	گيا
گرده كان، گردو	وه زي	گوز، گوز	گويز
خانه	يانه	مال، مال	يانه، مال
كه لهك	وشكه ديوار	هشكه بهرد	وشكه ديوار، ديواري هه لچنراو به بهرد
گشت	گرد	هه مي، خر، گشت	هه موو
سهره	چييه	سار	سارد
ره وهز	ره وهز	ره فهز	ره وهز
كو شك، سه را	ته لار	كو چك	ته لار
فه رهنجي	فه رهنجي	كه پهك	فه رهنجي (چو غ) كو له بال
ناسه وار	ناسه وار	شونه وار، شوينه وار	شوينه وار
مه زار	مه رقهو	مه زار، زيارهت	مه زار
په يدا كردن	په ياكه رده ي	په يدا كرن	په يدا كردن
كه لتور	قه يمه	كلتور، چاند	كلتور

دورینه‌وه	درون، درونه	دره‌وی	دره‌و
چانندن	چانندن	نیای	نییان
شوشتن	شوشتن	شورته‌ی	شۆردن
ساغ	ساغ	ساق	ساق وسه‌لیم
سه‌رسورمان	مه‌نده‌هوشی، گوه‌تین	سه‌رسورمان، سه‌رسور تامای	واق وړمان
پاپه‌ندبوون	پیگیری	پاپه‌ندبیسه‌یی	
رینمای	رینمای	موچیاری	رانمای
جه‌سته	قالب، له‌ش، گیان، لاش	لاشه، ته‌ن، به‌دن	لاشه
چاره‌سه‌رکردن	چاره‌سه‌رکرن	عیلاج کرده‌یی	تیمارکردن
په‌رستار	په‌رستار	سس‌تەر	په‌رستار
په‌رۆش	مه‌ره‌ق	مه‌راق	په‌روش
خه‌نده	پشکوپین، پشکوپین	بزه	خه‌نده
پرش	پرۆشک، فزک	پرش	
نیگه‌ران	خدوک	بیج تاقه‌تی	نیگه‌ران
رۆخسار	دیم	جه‌مین، چۆلچهم	جه‌مین
رۆژانه	رۆژانه	رۆژانه	روژانه
هیمن	ئیمن	سه‌روی	ئارام
سه‌رنجدان	به‌ری خۆدان	سه‌رنج دای	توارپن
ئاخاوتن	ئاخافتن	قسه‌که‌رده‌ی	قسیه‌کردن
هه‌ست	پیع هه‌سیان	هه‌ست	حس
به‌وه‌فا	به‌وه‌فا	به‌وه‌فا	وه‌فادار، وه‌ئه‌مه‌ک
نوساو	نوسیای	نوسیای	نوسیایی
لانه	هیلین، لاندان، له‌ند	هیلانج	لانه، ئاشیانه
خرپن، خه‌په، خه‌پان	خړک	خه‌پانه	خه‌پان
سپاسگوزار	سپاسگوزار	سپاسگوزار	سپاسگوزار
گویتقوت	گوهد قووت	گو شقووت	گوش قووت
بیچوو، به‌چکه	تیژک	به‌چکه	به‌چه
ته‌پۆلکه، گردۆلکه	گردۆله	ته‌پۆلکه	ته‌پ

ناوه‌ڕۆک

٤ پێشه‌کی

٥ نه‌خشی دانانی کتییی خویندنی کوردی

٨ له سه‌ره‌تای ساڵه‌وه

یه‌که‌ی یه‌که‌م

٩ قوتابخانه



١٠ بابه‌تی یه‌که‌م: قوتابخانه‌که‌م

١٦ بابه‌تی دووهم: قوتابیم (شيعر)

١٨ بابه‌تی سێهه‌م: کتیبخانه‌ی قوتابخانه

٢٣ سیناریو: گفتوگۆی نیوان قه‌له‌م و پاکه‌ره‌وه

یه‌که‌ی دووهم

٢٥ نیشتمان



٢٦ بابه‌تی یه‌که‌م: نیشتمانه‌که‌م

٣١ بابه‌تی دووهم: هه‌ورامان (شيعر)

٣٣ بابه‌تی سێهه‌م: هه‌جیج

ناوهرۆك

یهكهی سییهم



٣٩ ته ندروستی

٤٠ بابته تی یهكهم: پرتمای تی ندروستی

٤٦ بابته تی دووهم: په رستار (شاعر)

٤٨ بابته تی سییهم: په تا

یهكهی چوارهم



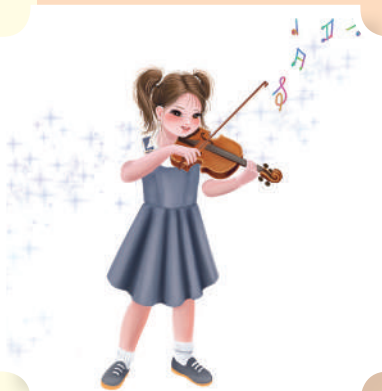
٥٣ ناکار و رهوش

٥٤ بابته تی یهكهم: شیوازی ناخوتن

٦٠ بابته تی دووهم: هاورپی باش (شاعر)

٦٢ بابته تی سییهم: چاکه کردن

یهكهی پینجهم



٦٩ هونه ر و روشنییری

٧٠ بابته تی یهكهم: هونه ر مه نده بچکۆله

٧٦ بابته تی دووهم: توپتۆپین (شاعر)

٧٨ بابته تی سییهم: ئینته ریت

٨٤ سیناریۆ: پیشانگای قوتابخانه

٨٦ فهرهه تگۆک:

ئاو ئاينىدەيە بە فيرۇي ئادەم.



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.